

# Руководство по эксплуатации

совмещенное с паспортом изделия

вер. 2 / 2024-03-29

---



# EAC

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....	4
<b>ОПИСАНИЕ</b> .....	4
Ответственность владельца .....	5
<b>ИДЕНТИФИКАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ</b> .....	5
<b>СИМВОЛЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ</b> .....	5
<b>ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	6
Общие правила безопасности.....	6
Специальные правила безопасности.....	7
Предупреждающие знаки на оборудовании .....	7
<b>ПРИ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ СИТУАЦИИ</b> .....	8
<b>ТРАНСПОРТИРОВКА, РАСПАКОВКА, ХРАНЕНИЕ</b> .....	8
Комплект поставки .....	10
<b>УСТАНОВКА</b> .....	10
Требования к месту установки .....	10
Размещение оборудования в рабочем помещении.....	11
Крепление к фундаменту .....	11
Соединение с источником электропитания .....	11
<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b> .....	13
Проверка функционирования .....	13
Аварийная остановка.....	15
Фиксация дисков.....	15
Отрыв борта шины .....	16
Снятие шины с диска.....	17
Установка на диск шины .....	18
<b>ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ</b> .....	19
<b>УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b> .....	20
<b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</b> .....	20
<b>ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	21
Основные размеры.....	22
Основные технические характеристики .....	22
Схема электрических соединений.....	23
Схема гидравлических соединений .....	23
<b>ХРАНЕНИЕ / КОНСЕРВАЦИЯ</b> .....	24
<b>ДЕМОНТАЖ ОБОРУДОВАНИЯ</b> .....	24
<b>УТИЛИЗАЦИЯ</b> .....	24

# Станок шиномонтажный грузовой 1570



СРЕДСТВА ПОЖАРОТУШЕНИЯ.....	25
УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ.....	25
СРОКИ СЛУЖБЫ И ХРАНЕНИЯ .....	26
СЕРТИФИКАТ.....	27

# Станок шиномонтажный грузовой 1570



## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за приобретение продукции **TROMMELBERG!**

Настоящее руководство предназначено для техников мастерской и техников по регулярному обслуживанию оборудования (операторов по техническому обслуживанию).

Компания-производитель Trommelberg не несет ответственности за возможные проблемы, повреждения, аварии и т. д., полученные в результате несоблюдения инструкций, содержащихся в настоящем руководстве.

Только квалифицированные специалисты **ОФИЦИАЛЬНЫХ ДИЛЕРОВ** или **СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ**, уполномоченные изготовителем, могут проводить: подъем, транспортировку, монтаж, установку, регулировку, калибровку, настройку, специальное обслуживание, ремонт, капитальный ремонт и демонтаж оборудования.

Операторам, не ознакомленным с инструкциями и процедурами, изложенными в настоящем руководстве, эксплуатация оборудования категорически запрещена.

Для надлежащего использования настоящего руководства рекомендуется:

- Хранить руководство рядом с оборудованием в легкодоступном и защищенном от влаги месте.
- Использовать настоящее пособие надлежащим образом, не повреждая его.
- Настоящее руководство является неотъемлемой частью оборудования: оно должно храниться в течение всего срока службы и передаваться новому владельцу в случае его продажи.

## ОПИСАНИЕ

Компактный универсальный шиномонтажный станок для монтажа и демонтажа бескамерных шин грузового и промышленного транспорта, и сельскохозяйственной техники. Станок Trommelberg 1570 может работать с дисками 16"-22.5", при этом максимальный вес нагрузки составляет 1000 кг.

### Особенности

- Гидравлический привод устройствами: вращение колеса в обе стороны, подъем/опускание монтажного инструмента, фиксация диска, наклон вала вращения колеса
- Механизм фиксации колеса с четырьмя зажимными кулачками
- Быстрое перемещение монтажной головки вверх/вниз и вправо/влево, а также отклонение и вращение монтажного пальца
- Привод от единого гидравлического насоса, приводимого в движение мощным электродвигателем
- Дополнительный прижимной ролик
- Мобильный пульт с управлением функциями станка при помощи рычагов
- Регулировка усилия фиксации диска.

# Станок шиномонтажный грузовой 1570



## Ответственность владельца

Настоящим заявляем, что производитель не несет ответственность за повреждение оборудования вследствие использования оборудования не по назначению, указанному в настоящем руководстве, а также вследствие ненадлежащего, неправильного и необоснованного использования.

## ИДЕНТИФИКАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

<b>SUPER AUTOMATIC TIRE CHANGER</b>			
Model No.: Модель	<input type="text" value="1570"/>	S. No.: Серийный номер	<input type="text" value="XXXXXXXXXX"/>
POWER SUPPLY: Электропитание	<input type="text" value="3Ф., 380 В, 50 Гц, 3 кВт"/>		
Date: Дата производства	<input type="text" value="XXXXXX"/>	Weight: Вес брутто	<input type="text" value="530 кг"/>

Полное описание модели и серийного номера может помочь нашей технической службе быстро произвести необходимое обслуживание. Предоставление этих данных также облегчит процесс поставки запасных частей.

В случае обнаружения каких-либо различий между данными, приведенными в настоящем руководстве, и данными на идентификационной табличке, установленной на станке, правильными необходимо считать данные, указанные на идентификационной табличке.

## СИМВОЛЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

В настоящем руководстве используются следующие символы и печатные знаки для упрощения понимания.



**ВАЖНО:** информация, требующая повышенного внимания.



**ОПАСНО:** данная операция может стать причиной серьезной травмы или смерти.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** данная операция может стать причиной серьезного повреждения или возникновения опасности.








**ВНИМАНИЕ:** данная операция может стать причиной получения небольших ран и повреждения собственности.












Элементы и детали на рисунках могут отличаться от реальных элементов и деталей станка.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

### Общие правила безопасности

-  К эксплуатации станка допускается только профессионально подготовленный и уполномоченный персонал.
-  Оператор и лица, ответственные за эксплуатацию, должны следовать правилам безопасности и действующим законам страны, где установлено оборудование.
-  Шиномонтажный станок предназначен для демонтажа и последующего монтажа шин на диски грузовых автомобилей и коммерческого транспорта. Применение в любых иных целях недопустимо.
- Производитель не несет ответственности за любой ущерб, причиненный людям, автомобилям или объектам в результате ненадлежащего или неавторизованного использования оборудования.
- Перед началом работы с шиномонтажным станком оператор должен ознакомиться с положением и функциями всех элементов управления, а также с техническими характеристиками оборудования.
-  Во время работы с оборудованием оператор не должен находиться под действием успокоительных средств, наркотиков или алкоголя.
- Убедитесь в том, что вся зона вблизи оборудования хорошо и равномерно освещена в соответствии с местными нормами.
- Тщательно следуйте инструкциям по безопасности, указанным непосредственно на оборудовании и приведенным в настоящем руководстве.
- Контролируйте рабочую зону во время работы с оборудованием.
-  Запрещается эксплуатировать оборудование при наличии любого критического отказа, см. раздел Перечень критических отказов.

## Специальные правила безопасности

-  Перед использованием оборудования внимательно прочитайте инструкцию.
-  **CAUTION** При работе станка не касайтесь шины руками.
-  **WARNING** Монтируйте и демонтируйте колесо только после того, как воздух из колеса будет выпущен!
-  **DANGER** Запрещается накачивать колесо воздухом, когда оно находится в процессе монтажа на станке!
-  **WARNING** При работе пользуйтесь средствами защиты.
-  Для работы с особо тяжелыми колесами необходимо задействовать, по меньшей мере, двух человек!
-  **DANGER** При накачке колеса убедитесь, что колесо надежно закреплено.
-  **DANGER** При работе необходимо убирать длинные волосы и украшения. Избегайте ношения свободной одежды, которая может попасть в подвижные части станка и вызвать травмы.
-  **DANGER** При работе не допускайте попадания рук в зону подвижных частей станка.

## Предупреждающие знаки на оборудовании

Предупреждающие знаки и таблички размещаются на оборудовании в местах, в которых в процессе эксплуатации оборудования может возникнуть опасность для здоровья и жизни персонала, а также риск повреждения оборудования.

	ОПАСНО: Удар электрическим током может вызвать травмы и повреждения!		ОПАСНО: Шиномонтажная головка может поворачиваться и вызвать травмы и повреждения!
	ОПАСНО: Колесо может упасть и вызвать травмы и повреждения оператора/персонала!		ОПАСНО: Консоль зажимного устройства может повернуться и вызвать травмы и повреждения!
	ОПАСНО: Консоли зажимного устройства и инструментов могут поворачиваться и вызвать травмы и повреждения!		

# Станок шиномонтажный грузовой 1570



Следите за тем, чтобы все предупреждающие таблички были на местах.



При загрязнении или утере таблички необходимо нанести новую.



Операторы должны четко видеть предупреждающие таблички и знать их значение.

## ПРИ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ СИТУАЦИИ

- При возникновении чрезвычайной ситуации, связанной с поломкой оборудования, следует немедленно остановить работы на оборудовании, проинформировать руководство и обратиться в отдел обслуживания и ремонта оборудования предприятия.
- При получении персоналом травм следует немедленно обратиться за медицинской помощью и проинформировать руководство.



Предупреждения, предостережения и инструкции, приведенные в настоящем руководстве, не могут предусмотреть все возможные условия и ситуации. Необходимо понимать, что здравый смысл и осторожность не могут быть встроены в оборудование, но должны неизменно соблюдаться при работе с ним.

## ТРАНСПОРТИРОВКА, РАСПАКОВКА, ХРАНЕНИЕ



При погрузке/разгрузке или транспортировке оборудования на место установки убедитесь в том, что используются соответствующие средства погрузки (например, краны, грузовые автомобили) и подъема. Также убедитесь в надежности подъема и транспортировки деталей, которые не должны выпадать, учитывая размеры упаковки, вес и центр тяжести, а также наличие хрупких деталей.

Упакованный шиномонтажный станок должен перемещаться посредством вилочного погрузчика соответствующей грузоподъемности. Подводите вилы погрузчика так, как показано на рис. 1.



**Поднимайте и работайте только с одной упаковкой!**



# Станок шиномонтажный грузовой 1570

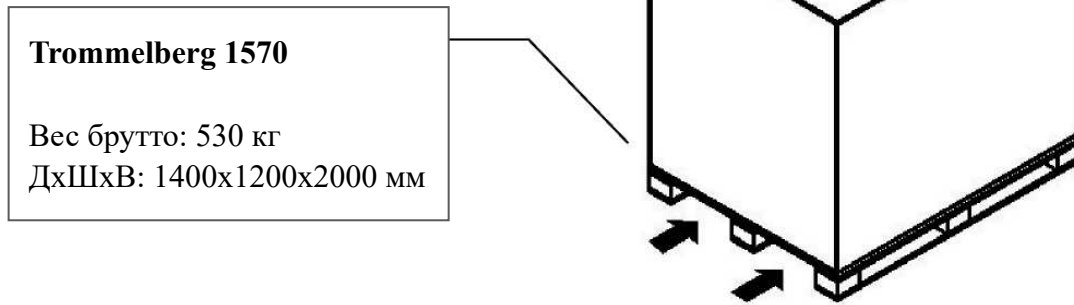


Рис. 1



При доставке оборудования проверьте его на предмет возможных повреждений при транспортировке и хранении, проверьте соответствие подтверждению заказа. В случае повреждений, возникших при транспортировке, покупатель должен немедленно сообщить об этом перевозчику.

Упаковка должна быть открыта с учетом обеспечения безопасности людей (необходимо соблюдать дистанцию при открытии ремней) и деталей подъемника (будьте осторожны, чтобы не уронить детали из упаковки при ее открытии).



В случае если оборудование будет транспортироваться в другое рабочее помещение, сохраните упаковочные материалы.



Удаление упаковки, сборку, подъем и перемещение, а также монтаж следует производить с особой осторожностью. Пренебрежение правилами, представленными в настоящем руководстве, может привести к повреждениям оборудования и травмам оператора.



Распаковка оборудования и/или его составных частей должна осуществляться в условиях закрытого помещения при температуре не ниже +5°C.

Долговременное хранение оборудования и/или его составных частей должно производиться при температуре от 0 до +45°C и относительной влажности < 95% (без конденсации).



Если оборудование транспортировалось и/или хранилось при температуре ниже +5°C, то в течение нескольких часов перед началом эксплуатации необходимо выдержать его при температуре не ниже +10°C для полного удаления конденсата.

# Станок шиномонтажный грузовой 1570



Оборудование, содержащее электронные/электрические компоненты, а также компоненты гидравлических систем и механических частей с консистентной смазкой, до начала эксплуатации должно выдерживаться в течение нескольких часов при температуре не ниже +10°C для устранения опасности повреждений, вызванных неправильным температурным режимом эксплуатации.

Распакуйте оборудование и проверьте комплект поставки.

## Комплект поставки

- шиномонтажный станок с колонной и гидравлическим механизмом привода вращения, наклона и фиксации колеса;
- монтажный инструмент с механизмом перемещения;
- мобильный гидравлический агрегат с пультом управления;
- прижимной ролик с механизмом фиксации;
- монтажная лопатка с протектором для лопатки;
- 4 протектора для зажимных кулачков;
- клещи;
- ёмкость и кисть для смазочного материала.

\* Комплект поставки оборудования может быть изменен производителем без изменения функций оборудования. Уточняйте актуальную комплектацию у вашего поставщика продукции Trommelberg.

## УСТАНОВКА

### Требования к месту установки



При выборе места установки необходимо убедиться в том, что оно соответствует действующим нормам безопасности – в рабочей зоне не должно быть пыли, горючего и взрывоопасного газа.

Шиномонтажный станок должен быть подключен к источнику электропитания, следовательно, мы рекомендуем выбрать место установки шиномонтажного станка вблизи источника электропитания.



**Запрещено устанавливать и эксплуатировать станок во взрывоопасной среде!**



Станок должен быть установлен на ровную поверхность с уклоном не более 2.5 %.



Станок должен устанавливаться в крытом помещении, чтобы избежать попадания осадков на подвижные части и электрические компоненты.

# Станок шиномонтажный грузовой 1570



## Размещение оборудования в рабочем помещении

Установите станок, учитывая минимальные расстояния до стен рабочего помещения согласно рис. 1.

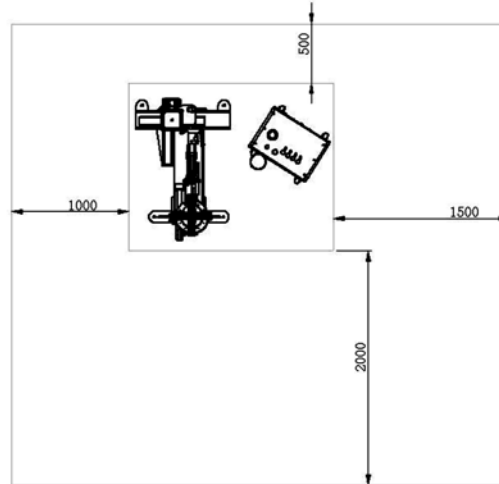


Рис. 1

## Крепление к фундаменту



При работе с шинами весом **более 100 кг** зафиксируйте станок на полу с помощью специальных анкерных болтов, рис. 2. Для фиксации станка используйте крепежные уголки. Вставьте анкерные болты в имеющиеся отверстия в основании станка и зафиксируйте их к полу. При уклоне поверхности более чем на 2.5 ‰ компенсируйте его с помощью клиньев.

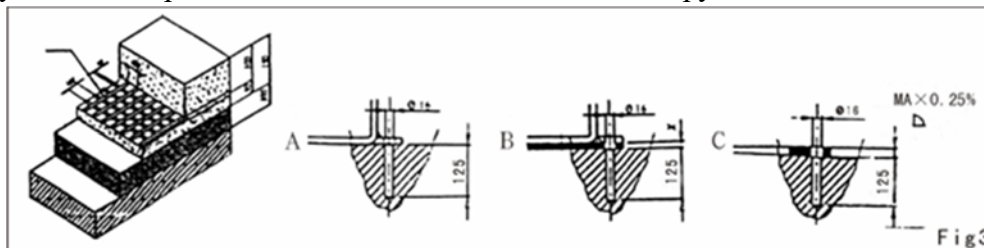


Рис. 2

## Соединение с источником электропитания



- Все операции по подключению станка к источнику питания может производить только квалифицированный специалист-электрик.
- Владелец оборудования должен обеспечить наличие:
  - заземления электрической цепи. Подключение станка следует производить согласно имеющимся отметкам;
  - входного автоматического выключателя на 30 А.
- Подключите шиномонтажный станок к источнику электропитания, замкните выключатель и проверьте вращение ротора двигателя. Ротор должен вращаться в направлении, указанном стрелкой на корпусе двигателя, рис. 3. Если ротор вращается в противоположном направлении, то на термине необходимо поменять местами 2 фазы.

# Станок шиномонтажный грузовой 1570



- Вращение двигателя в противоположном направлении в течении более чем нескольких секунд может привести к его повреждению.



Рис. 3



Двигатель и гидравлическая насосная станция оснащены устройством защиты от перегрузок, которое установлено в электрическом отсеке станции управления, рис. 4.

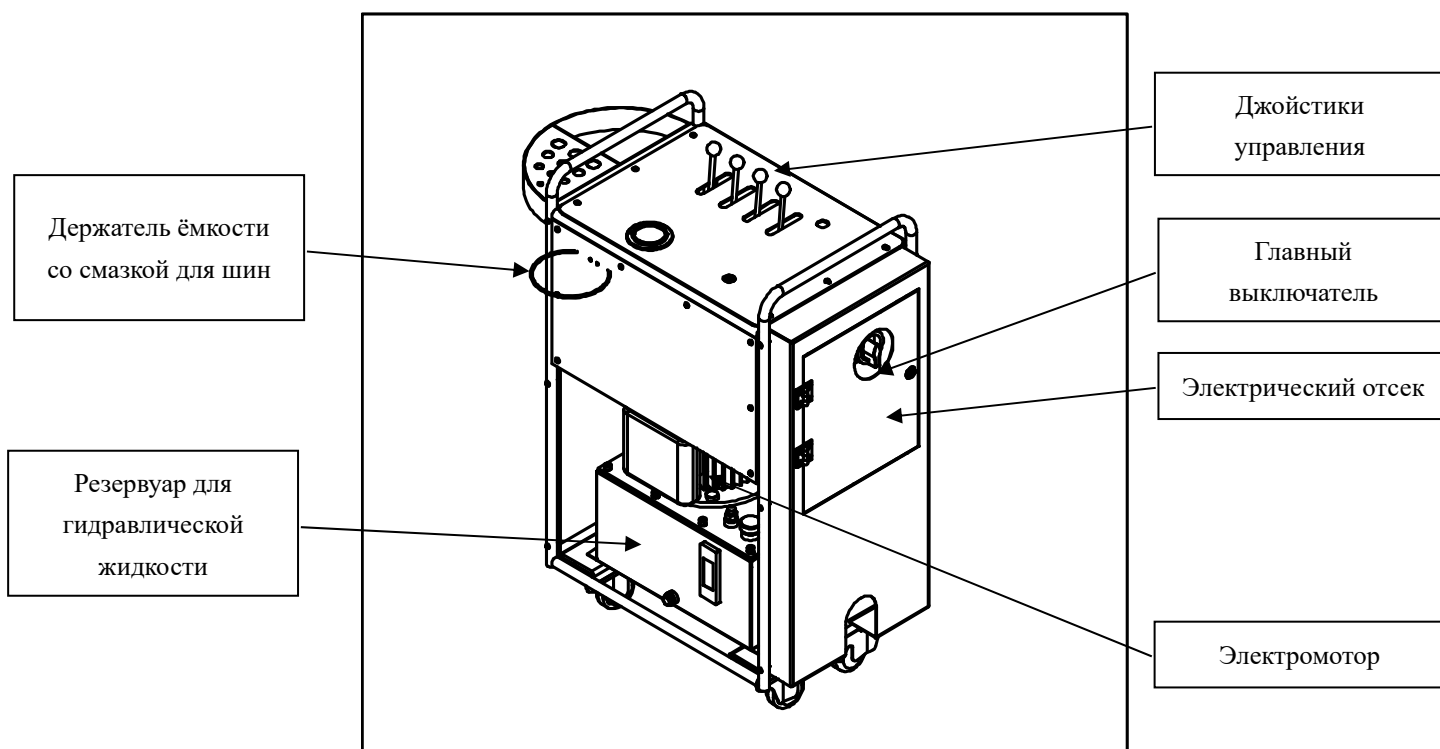


Рис. 4

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Проверка функционирования

Перед использованием шиномонтажного станка необходимо провести эксплуатационное испытание, чтобы убедиться в том, что станок функционирует верно.



Все операции по работе с электрическими системами станка должен производить только квалифицированный специалист-электрик.



Все последующие работы должны производиться при позиционировании прижимного ролика (Рис. I, поз. 3) в нерабочее положение.

Подключите электропитание к мобильной гидравлической станции (Рис. I, поз. 6), включите главный выключатель питания (рис. I поз. 7), что приведет к пуску двигателя гидравлической насосной станции.

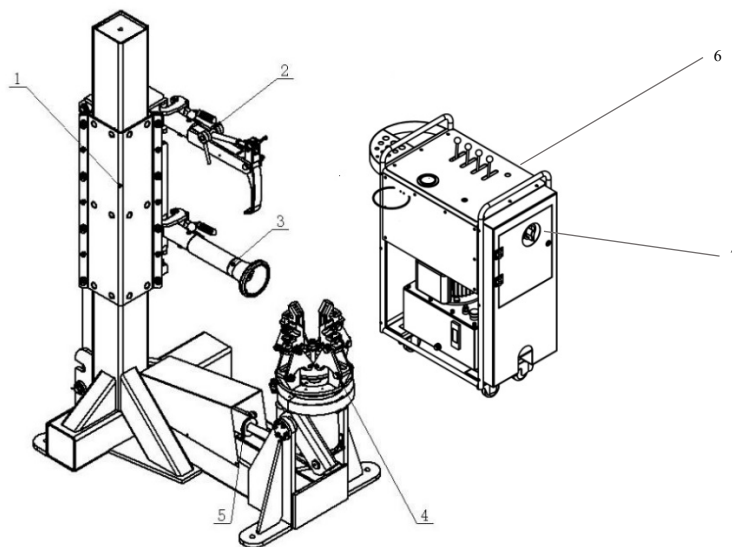


Рис. I



Джойстики на панели управления станком (рис. II) снабжены пиктограммами, облегчающими понимание принципа работы органов управления станком.

1. Переведите **джойстик В** (Рис. II, поз. В) в нижнее положение: каретка (Рис. I, поз. 1) на вертикальной колонне начнёт перемещаться вниз.
2. Переведите **джойстик В** в верхнее положение: каретка на вертикальной колонне начнёт перемещаться вверх.
3. Переведите в верхнее положение **джойстик А** (рис. II), который управляет поворотным

# Станок шиномонтажный грузовой 1570



столом с зажимным приспособлением (Рис. I, поз. 4), чтобы он вращался против часовой стрелки.

4. Переведите в нижнее положение **джойстик А** (рис. II), который управляет поворотным столом с зажимным приспособлением, чтобы он вращался по часовой стрелке.

5. Переведите **джойстик С** (рис. II) в верхнее положение, наклон центрального вала будет уменьшаться.

6. Переведите **джойстик С** (рис. II) в нижнее положение, наклон центрального вала увеличится.

7. Переведите **джойстик D** (рис. II) в верхнее положение, и зажимное приспособление раскроется.

8. Переведите **джойстик D** (рис. II) в нижнее положение, и зажимное приспособление закроется.

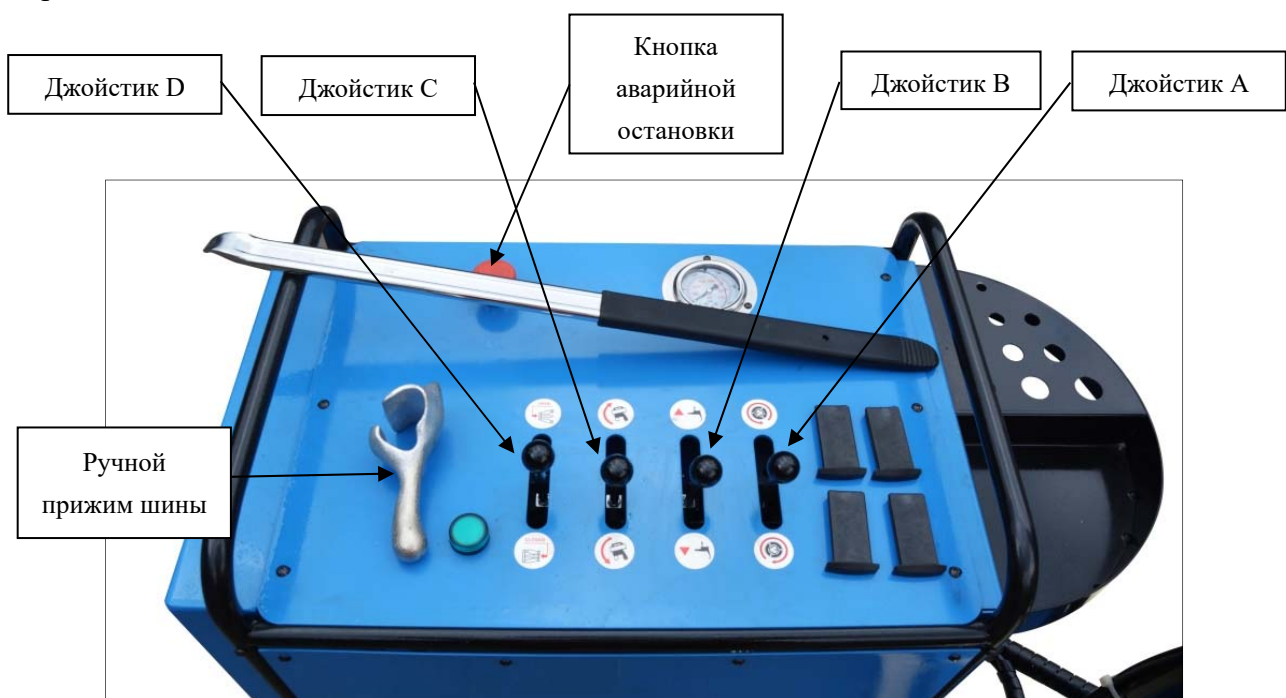


Рис. II



**Перемещение ролика прижима может привести к травмам. Будьте предельно осторожны при работе с ним!**



**Несоблюдение правил эксплуатации и дополнительных предупреждений, представленных в настоящем руководстве, может привести к серьезным травмам оператора и прочих лиц, находящихся в зоне работы. Запрещается производить работу с устройством без предварительного ознакомления с настоящим руководством.**



Перед началом работы со станком все операторы должны пройти соответствующий инструктаж. Лицам, не задействованным в работе, запрещается находиться в рабочем помещении.

# Станок шиномонтажный грузовой 1570



**⚠ DANGER** Запрещается оставлять на станке какие-либо предметы, которые в процессе работы могут стать источником опасности.

**⚠ DANGER** Запрещаются самостоятельные попытки модификации оборудования без предварительного согласия производителя.



В процессе работы оператору рекомендуется забрать длинные волосы, воздержаться от длинной или слишком свободной одежды, галстуков, цепочек, колец, часов и прочих аксессуаров, которые могут попасть в движущиеся компоненты станка и привести к серьезным травмам.



Для защиты диска от повреждений используйте пластиковые протекторы зажимных кулачков из комплекта поставки.

## Аварийная остановка



Нажмите на **кнопку аварийной остановки** (рис. II) или полностью отключите электропитание.

## Фиксация дисков

К дискам с размерами 16”–22.5” применяются различные методы и положения зажимов в зависимости от типа обода, см. рис. 1

Для удобной работы настройте угол наклона центрального вала при помощи джойстика С, установите и зажмите колесо, работая джойстиком D. Далее, наклоните зажатое колесо на угол, удобный для работы.

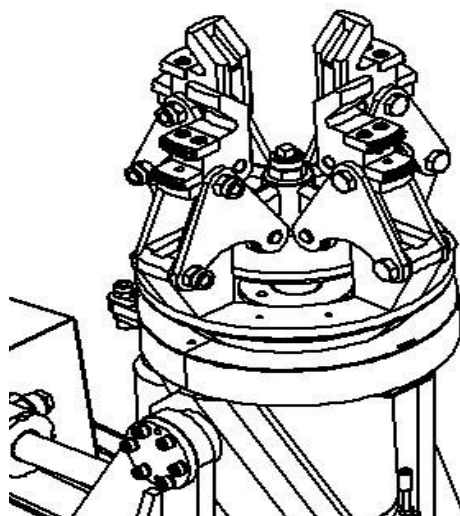


Рис. 1

## Отрыв борта шины

Используйте прижимной ролик для отрыва борта шины, рис. 2

1. Убедитесь в том, что диск колеса зажат, выпустите воздух из шины.
2. С помощью **джойстика В** переместите прижимной ролик на верхнюю сторону колеса в положение рядом с бортом шины, рис. 2
3. Вращайте колесо (**джойстик А**) и одновременно управляйте перемещением ролика вверх или вниз (**джойстик В**) для отрыва борта шины.
4. Продолжайте отрывать борт до тех пор, пока от не отойдет от диска полностью.
5. Такую же операцию проделайте для нижней стороны колеса, рис. 3.
6. Нанесите смазочный материал для шин во избежание повреждения диска и шины во время работы.



**Будьте очень аккуратны! Не помещайте пальцы между шиной и роликом.**

**Чтобы предотвратить любую возможную опасность, осуществляйте вращение против часовой стрелки во время работы с внутренними и внешними краями.**

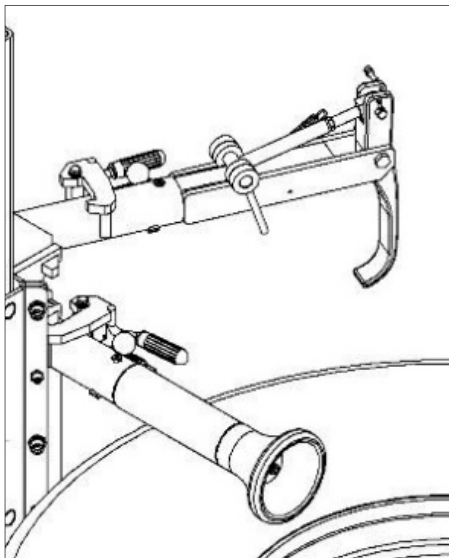


Рис. 2

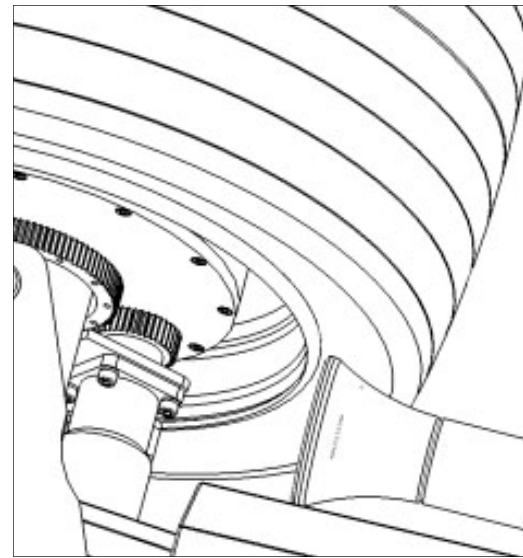


Рис. 3



## Снятие шины с диска

7. Отведите прижимной ролик от края диска, поднимите каретку из рабочего положения и подведите прижимной ролик под колесо, рис. 4.

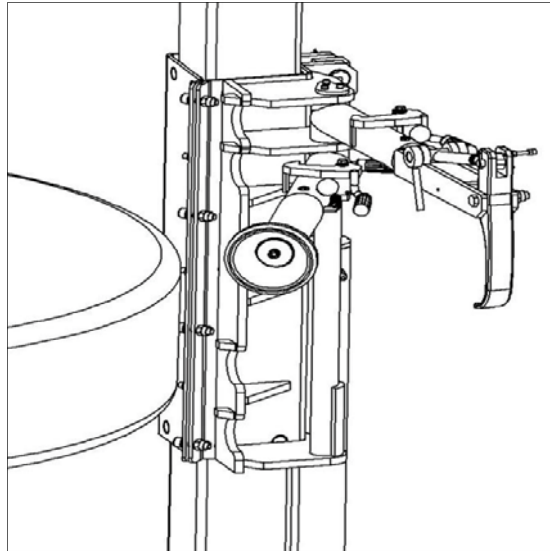


Рис. 4

8. Наклоните колесо примерно на  $45^\circ$  (рис. 5), установите прижимной ролик точно в направлении центрального вала. Отрегулируйте высоту установки прижимного ролика в зависимости от ширины грузового колеса.

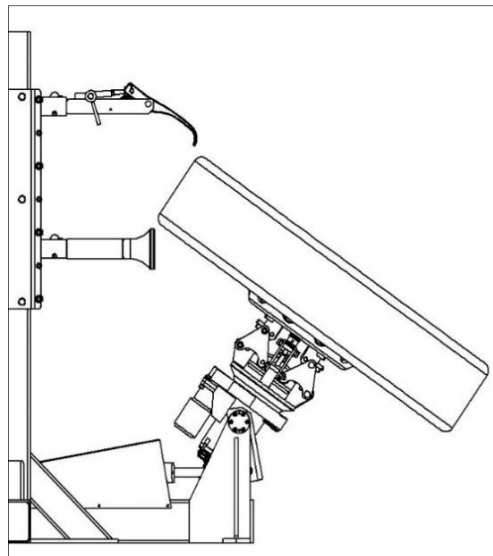


Рис. 5

9. Разблокируйте демонстрационный инструмент, поместите палец демонстрационного инструмента под борт шины и расположите его так, чтобы он вошел в зацепление с кромкой шины. Используйте специальный штурвал для позиционирования демонстрационного пальца. Аккуратно переместите колесо в горизонтальное положение и поднимите каретку с инструментами. Следите за тем, чтобы шина не сорвалась с пальца и не порвалась от чрезмерного усилия.

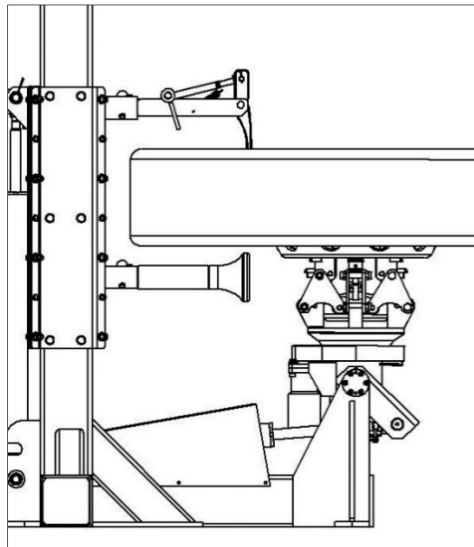


Рис. 6

10. Когда борт шины окажется примерно на 5 см выше обода диска, вращайте колесо против часовой стрелки, чтобы верхний борт сошел с обода диска, рис. 6
11. Продолжая поднимать каретку, добейтесь того, чтобы прижимной ролик, располагающийся под колесом, продолжал давить на шину. Нижний борт должен полностью сойти с обода диска.



Во избежание падения шина, крепко ее удерживайте шину, когда край шины полностью сойдет с обода диска.



Во избежание получения персоналом травм следите за тем, чтобы в процессе снятия шины вокруг не было посторонних людей.

12. Наклоните центральный вал так, чтобы шина коснулась пола. Снимите шину с поворотного стола и проведите с ней необходимые работы.

## Установка на диск шины

13. Наклоните центральный вал станка и зафиксируйте на нем диск колеса. Верните вал в вертикальное положение.
14. Поверните в рабочее положение и зафиксируйте консоль с прижимным роликом, установите ее так, чтобы она лежала на верхнем борте шины, рис. 7.

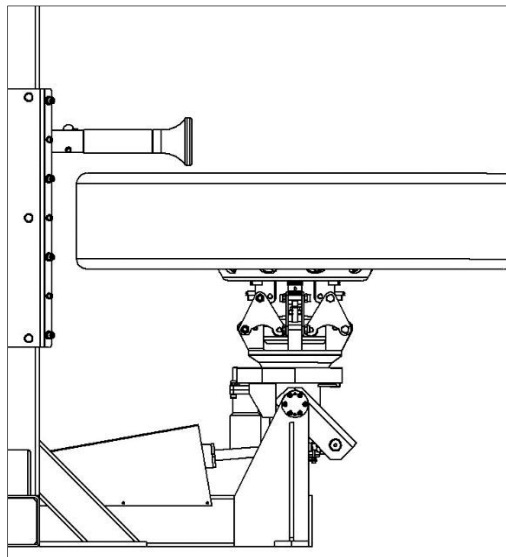


Рис. 7

15. Начните опускать каретку с прижимным роликом и одновременно включите вращение колеса до завершения заправки нижнего борта шины.
16. Если верхний борт соскальзывает с обода, используйте для удобства инструмент для прижима шины (рис. II).
17. Поднимите каретку с инструментом, переведите центральный вал станка в такое положение, чтобы шина коснулась пола, сведите кулачки зажимного приспособления и снимите шину - процесс монтажа шины завершен.



**Будьте очень аккуратны! Не помещайте пальцы между шиной и инструментом во время работы во избежание возможных опасностей.**

## **ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ**

- Части оборудования имеют следы чрезмерной эксплуатации.
- Зажимы не фиксируют колесо надежным образом.
- Параметры электрической сети не соответствуют параметрам электропитания оборудования.
- Имеются следы утечки жидкости из гидравлической системы. Шланги и разъемы гидравлической системы изношены или имеют следы чрезмерной эксплуатации.
- Давление в гидравлической системе превышает указанное в характеристиках значение.
- Давление накачивания шины превышает указанное в спецификации транспортного средства значение.
- Сетевой кабель поврежден.
- Заземление низкого качества или отсутствует.
- Сработало устройство защитного отключения.
- Авария электропитания.

# Станок шиномонтажный грузовой 1570



## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При возникновении неисправностей обратитесь к уполномоченному дилеру, сервисный центр Trommelberg или вашему поставщику продукции Trommelberg и подробно опишите характер неисправностей и условий, при которых они возникли.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



**Техническое обслуживание и ремонт станка должен производить только квалифицированный специалист.**

Правильная и безаварийная эксплуатация оборудования возможна при регулярном проведении мероприятий по техническому обслуживанию и ремонту в полном соответствии с инструкциями, представленными в данном руководстве.

Невозможность проведения регулярного технического обслуживания может отрицательно повлиять на работу и надежность оборудования, повысить риск эксплуатации для всех операторов и автомобиля, с которым будет производиться работа.

Перед началом мероприятий по техническому обслуживанию отключите станок от источника электропитания. При обнаружении неисправных деталей немедленно замените их в авторизованном сервисном центре.



**ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО НА ЗАЖИМНОМ УСТРОЙСТВЕ СТАНКА НЕ УСТАНОВЛЕНО КОЛЕСО.**



В качестве смазки можно использовать любое маловязкое машинное масло для механизмов, работающих под высокой нагрузкой.

После 200-300 часов работы или если клапаны гидравлической системы оказались забиты, замените гидравлическую жидкость.

После 800 часов работы 1 раз в неделю проверяйте уровень и качество гидравлической жидкости в резервуаре. Если жидкости недостаточно - добавьте рекомендованную гидравлическую жидкость. Если гидравлическая жидкость черная или в случае ее окисления - полностью замените гидравлическую жидкость.

### Ежемесячно

- Очистите от пыли и грязи и смажьте консистентной смазкой поверхности трения подвижных частей станка: узел зажима диска, направляющие перемещения каретки, узлы фиксации инструментальной консоли.
- Проверьте штоки гидроцилиндров на предмет отсутствия царапин и заусенцев. Штоки должны быть выдвинуты.
- Проверьте уровень гидравлической жидкости, при необходимости – долейте. Штоки

гидроцилиндров перемещения колеса и каретки с инструментом должны быть втянуты, зажимное устройство диска должно быть в закрытом положении. Рекомендуется использовать минеральную гидравлическую жидкость вязкостью 32 сСт (например, Trommelberg TR-32Н или аналогичную).

### Ежеквартально

- Продуйте сжатым воздухом элементы пульта управления.
- Убедитесь в отсутствии дребезга и перегрева элементов пульта управления.
- Очистите от пыли и грязи корпуса электродвигателя.
- Проверьте целостность крыльчатки охлаждения двигателя.
- Червячную передачу очистите соляровым маслом и смажьте литиевой смазкой.
- Проверьте отсутствие потеков масла на штоках гидроцилиндров и в гидравлических соединениях (шланги, фитинги).
- Проверьте давление срабатывания предохранительного клапана гидросистемы по манометру.

### При простое 3-4 месяца и свыше

- Установите зажимное приспособление в нерабочее положение.
- Отключить станок от источника электропитания.
- Смажьте все подвижные станка.
- Слейте и утилизируйте старую гидравлическую жидкость в соответствии с нормами местного законодательства.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ



Вышеуказанные сведения используются как для заказа запасных частей, так и в случае связи с производителем (получение информации). Удалять данную табличку строго запрещено.

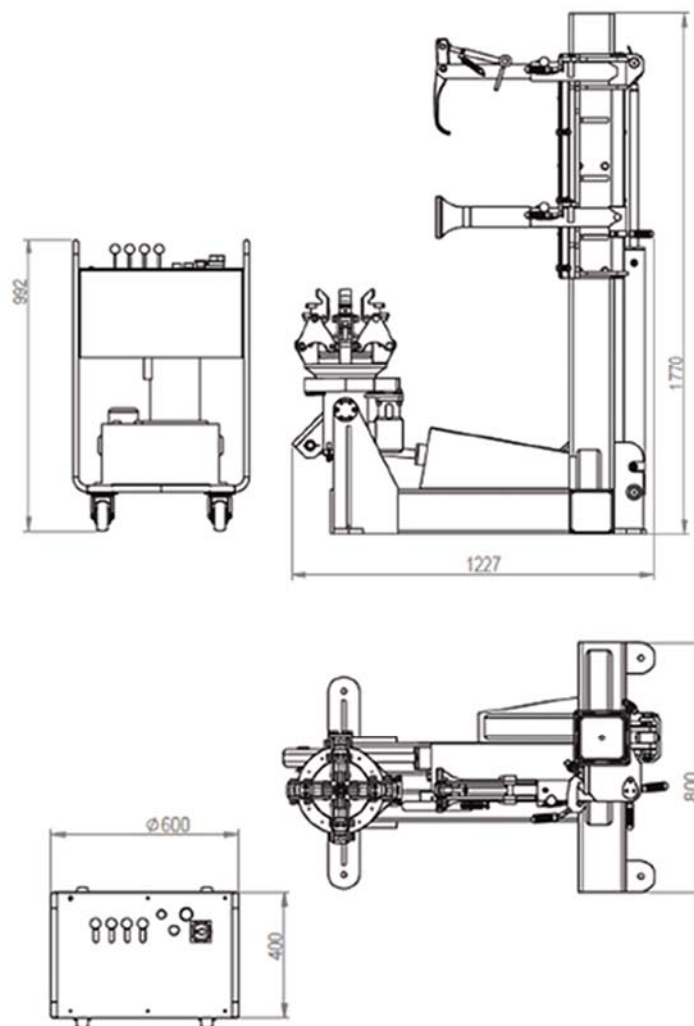


Оборудование может быть усовершенствованно или немного изменено с эстетической точки зрения и, следовательно, могут возникнуть различия между новыми техническими характеристиками и указанными. Это не должно ставить под сомнение правильность изложенной информации.

# Станок шиномонтажный грузовой 1570



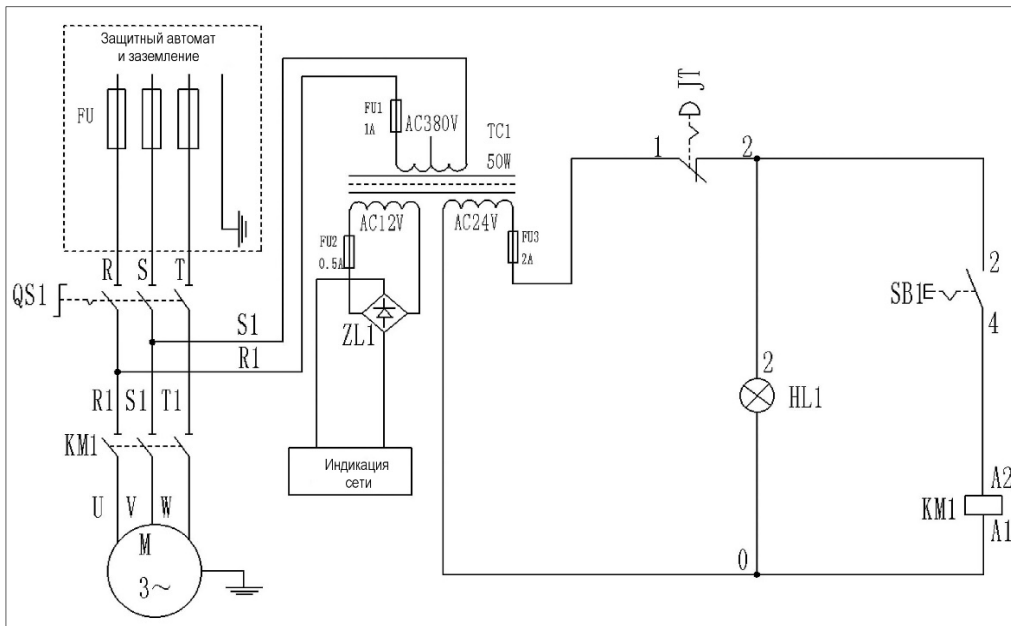
## Основные размеры



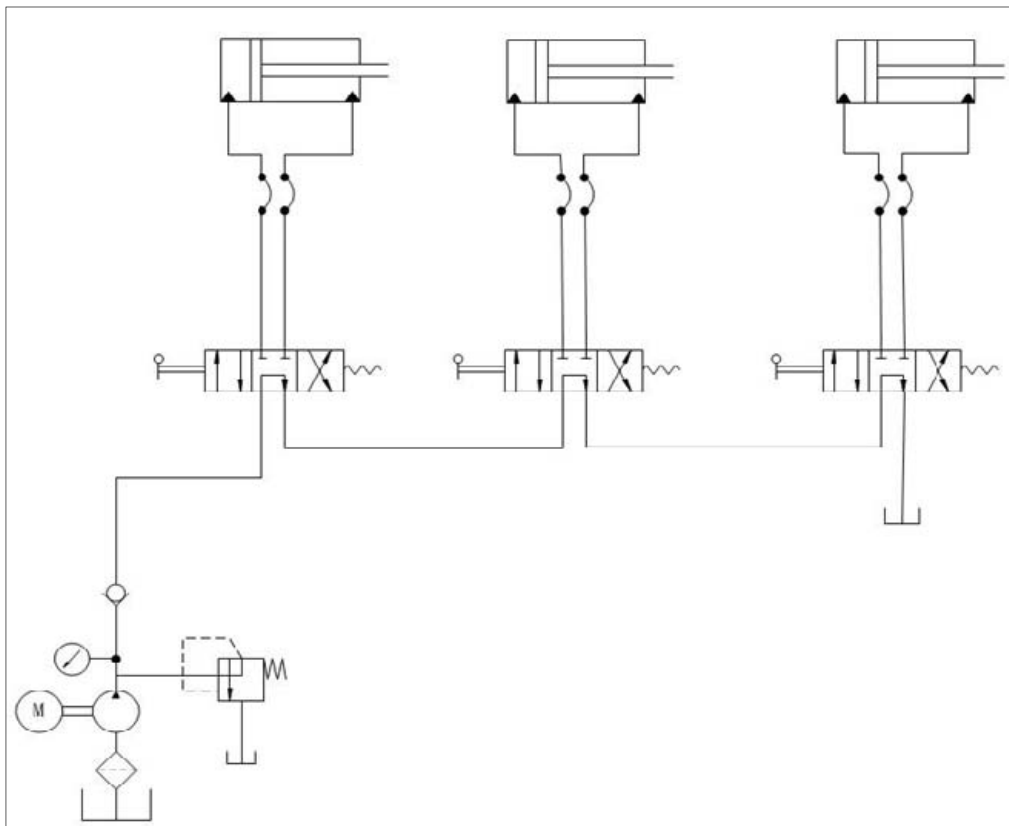
## Основные технические характеристики

Модель	<b>Trommelberg 1570</b>
Диаметр диска	16"-22.5"
Максимальная нагрузка на механизм подъема колеса	1000 кг
Максимальная ширина колеса	425 мм
Максимальный диаметр колеса	1300 мм
Мощность двигателя гидронасоса	3 кВт
Электропитание	380В/50Гц/3Ф.
Рабочее давление	130-150 бар
Скорость вращения центрального вала	5.5 об/мин
Усилие отрыва борта шины	1500 кг
Уровень шума	≤ 75 дБ
Вес нетто	500 кг
Рекомендуемая гидравлическая жидкость	Trommelberg TR-32H

## Схема электрических соединений



## Схема гидравлических соединений



Гидронасос – BMP315, 640 Нм

Скорость вращения ротора – 1400 об/мин

Подача гидравлической жидкости – 3.1 мл/об.

# Станок шиномонтажный грузовой 1570



## ХРАНЕНИЕ / КОНСЕРВАЦИЯ

Если станок не используется длительное время, отсоедините источники электропитания и закройте пленкой / плотной тканью все детали, которые могут быть повреждены пылью. Смажьте все детали, подверженные коррозии, во избежание их повреждения. Особое внимание уделите трущимся частям.

## ДЕМОНТАЖ ОБОРУДОВАНИЯ

Демонтаж оборудования должен проводиться уполномоченными техническими специалистами, как и его сборка. Металлические детали могут быть сданы в лом как железо. В любом случае, все материалы, полученные при демонтаже, должны быть утилизированы в соответствии с действующими нормами страны, в которой установлено оборудование. Наконец, необходимо помнить о том, что для целей налогообложения необходимо документально оформить демонтаж: во время демонтажа подать заявление и документы в соответствии с действующим законодательством страны, в которой установлено оборудование.

## УТИЛИЗАЦИЯ



Процедура утилизации, описанная ниже, относится только к оборудованию с символом перечеркнутой мусорной корзины на его идентификационной табличке.



Если истек срок службы оборудования, оно имеет неустранимую поломку, имеет следы чрезмерной эксплуатации или эксплуатировалось ненадлежащим образом, то оно подлежит утилизации.

Необходимо разобрать оборудование во избежание использования не по назначению и утилизировать его как металлолом. Неметаллические материалы следует утилизировать отдельно, согласно национальному / местному законодательству.

В конце срока службы оборудования свяжитесь со своим поставщиком для получения информации о процедуре утилизации.

Проведение утилизации вразрез с вышеописанными правилами приведет к взиманию штрафов, предусмотренных действующим национальным законодательством страны по утилизации.

Для защиты окружающей среды рекомендованы следующие меры: переработка упаковки продукта.



## СРЕДСТВА ПОЖАРОТУШЕНИЯ

	Сухие материалы	Легковоспламеняющиеся жидкости	Электрическое оборудование
Вода	ДА	НЕТ	НЕТ
Пена	ДА	ДА	НЕТ
Порошок	ДА*	ДА	ДА
СО <sub>2</sub>	ДА*	ДА	ДА

**ДА\*:** Может использоваться в отсутствие более подходящих средств или для тушения небольшого возгорания.



Информация общего характера, содержащаяся в таблице, может быть использована только для справки. Ответственность за пригодность огнетушителя несет производитель данного средства пожаротушения. Ознакомьтесь с информацией на этикетке устройства.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. На случай наличия производственных дефектов у оборудования предоставляется гарантия сроком на 1 год от даты установки или 13 месяцев от даты отгрузки с завода-изготовителя, в зависимости от того, какой срок истечет раньше.
2. Убедитесь в том, что к оборудованию подведено надлежащее электрическое питание и заземление (смотри технические характеристики оборудования и примечания).  
Высокое напряжение может повредить компоненты оборудования, что может привести к выходу его из строя или возникновению опасности поражения электрическим током.  
При несоблюдении данного условия гарантия аннулируется.
3. Вследствие опасности поражения электрическим током устранение неисправностей должно производиться только квалифицированным / уполномоченным персоналом.  
При разборке оборудования / несанкционированных действиях либо проведении технического обслуживания персоналом, не имеющим соответствующий допуск, гарантия аннулируется.
4. В случае использования оборудования не по назначению гарантия аннулируется.
5. Оборудование должно устанавливаться внутри помещения и должно быть защищено от попадания прямых солнечных лучей, атмосферных осадков и влаги.  
В случае если оборудование подвергается воздействию прямых солнечных лучей, атмосферных осадков и влаги, гарантия аннулируется.
6. В случае если транспортировка, подъем, распаковывание, установка, сборка, запуск, испытания, ремонт и техническое обслуживание оборудования осуществляются неквалифицированным персоналом, производитель не несет ответственности за случаи нанесения вреда здоровью и материального ущерба.
7. ЗАПРЕЩАЕТСЯ снимать или модифицировать компоненты оборудования, так как это может негативно отразиться на применении оборудования по назначению. При

# Станок шиномонтажный грузовой 1570



необходимости внесения каких-либо конструктивных изменений /проведения ремонта проконсультируйтесь с производителем.

## **СРОКИ СЛУЖБЫ И ХРАНЕНИЯ**

Назначенный срок службы – 7 лет.

Назначенный срок хранения – без ограничения (при указанных условиях хранения).

Назначенный ресурс – не установлен.

## СЕРТИФИКАТ

**ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ**

**СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ**

№ ЕАЭС RU C-CN.HB35.B.02489/20  
Серия RU № 0301853

**ЕАЭС**

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ** Общества с ограниченной ответственностью "Трастсерт". Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: 117418, РОССИЯ, город Москва, улица Зюзинская, дом 6 корпус 2, 3 этаж, помещение XVI, комната 5. Телефон: +7 9653085446. Адрес электронной почты: trastsert@yandex.ru. Аттестат аккредитации регистрационный № RA.RU.11HB35, выдан 08.08.2019 года.

**ЗАЯВИТЕЛЬ** ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "2К ИМПОРТ"  
Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: 143005, Россия, область Московская, город Одинцово, улица Говорова, дом 165А.  
Основной государственный регистрационный номер 1115032000412.  
Телефон: +7(495)9880979, Адрес электронной почты: cert@colorcenter.ru.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ** "CORWEI (YINGKOU) INDUSTRIAL CO., LTD"  
Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Китай, NO. A9, 33 Wenhua Road West, Laobian District, Yingkou, Liaoning.

**ПРОДУКЦИЯ** Оборудование гаражное для автотранспортных средств и прицепов: шиномонтажные стенды, маркировка "Trommelberg", модели: 1805, 1805E, 1805B, 1805ЗР, 1805ЕЗР, 1805ВЗР, 1810, 1810E, 1810B, 1810ЗР, 1810ЕЗР, 1810ВЗР, 1850, 1850E, 1850B, 1850ЗР, 1850ЕЗР, 1850ВЗР, 1860, 1860E, 1860B, 1860ЗР, 1860ЕЗР, 1860ВЗР, 1870, 1870E, 1870B, 1870ЗР, 1870ЕЗР, 1870ВЗР, 1885, 1885E, 1885B, 1885ЗР, 1885ЕЗР, 1885ВЗР, 1885IT, 1885EIT, 1885BIT, 1885ITЗР, 1885EITЗР, 1885BITЗР, 1887IT-R, 1887EIT-R, 1887BIT-R, 1889NV, 1889NVIT, 1890, 1890IT, 1895, 1895IT, 1570, 1580, 1590, 1560, 1550, 1540, 1530, 1520, маркировка "BRIGHT", модели: LC806, LC808, LC810, LC850, LC870, LC890, LC885, LC887, LC888, LC889, LC895, LC896, LC897, LC899, GT800, GT870, GT890, GT885, GT886, GT887, GT889, GT895, LC/GT806, LC/GT808, LC/GT810, LC/GT850, LC/GT870, LC/GT890, LC/GT885, LC/GT886, LC/GT887, LC/GT888, LC/GT889, LC/GT895, LC/GT896, LC/GT897, LC/GT899, LC585, LC588S, LC589, LC590, LC590A, LC590C, LC590D.  
Серийный выпуск.

**КОД ТН ВЭД ЕАЭС** 8479899708

**СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ**  
Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования"


**СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ** протокола сертификационных испытаний № 201116-010-08/К от 30.11.2020 года, выданного Испытательной лабораторией Общества с ограниченной ответственностью «Центр исследований и испытаний», аттестат аккредитации KG417/КЦА.ИЛ.149, акта анализа состояния производства от 02.12.2020 года № 201109-19/Т, руководства по эксплуатации, обоснования безопасности ОБ 002-2020  
Схема сертификации: 1с

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ** Сведения о стандартах, в результате применения которых на добровольной основе обеспечивается соблюдение требований технического регламента ГОСТ 31489-2012 "Оборудование гаражное. Требования безопасности и методы контроля". Условия хранения, срок хранения (службы, годности) продукции указаны в прилагаемой к продукции товаросопроводительной и/или эксплуатационной документации.

**СРОК ДЕЙСТВИЯ С** 16.12.2020 **ПО** 15.12.2025

**ВКЛЮЧИТЕЛЬНО**

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации  
Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы))

  
М.П.

Шевченко Павел Александрович (Ф.И.О.)  
Величко Яна Викторовна (Ф.И.О.)